

Zmluva o obstaraní zázjazu /detského tábora, kurzu/

uzatvorená podľa ustanovenia § 741 a/ až 741 k/ Občianskeho zákonníka

Zmluvné strany:

Obstarávateľ: Cestovná kancelária a umelecká agentúra Elán, s.r.o.

sídlo: Markušova 7, 040 11 Košice

IČO: 36 213 837

IČ DPH: SK 2020043278

bankové spojenie: Tatrabanka a.s. Košice

číslo účtu: 262 6716 800/1100, IBAN SK03 1100 0000 0026 2671 6800

zapísaný v Obchodnom registri OS Košice 1

Oddiel: Sro, Vložka 13230/V

Obstarávateľ je cestovnou kanceláriou s oprávnením podľa zákona č. 281/2001 Z.z. v platnom znení.

Objednávateľ: zákonný zástupca /rodič/:

meno a priezvisko:

dátum narodenia:

bydlisko /adresa, ulica, obec, PSČ/

.....

číslo telefónu – do práce

– privát

– mobil

– e-mail

miesto pobytu rodičov počas zázjazu:

.....

Účastníkom tejto zmluvy na strane objednávateľa sú rodičia a ich deti, v prospech ktorých sa táto zmluva uzatvára.

Čl. 1

1.1 Na základe tejto zmluvy objednávateľ záväzne prihlasuje svoje dieťa /meno, priezvisko, dátum narodenia/:

1. dát. nar.:

2. dát. nar.:

adresa bydliska PSČ:

/Ak je adresa trvalého bydliska dieťaťa totožná s adresou trvalého bydliska rodiča resp. zákonného zástupcu, tento riadok nevyplňajte/

do tábora č. v termíne:

1.2 Doprava

a/ spoločná s odchodom z Košíc b/ individuálna c/ spoločná s nástupom v:

/uvádzajte len miesta ponúkané v katalógu/

1.3 Záloha/platba vo výške € uhradená dňa

prevodom z účtu č. poštovou poukážkou

Čl. 2

2.1 Charakteristika zázjazu:

Miesto:

Začiatok:

Ukončenie:

Poskytované služby:

Cena zázjazu:

Čl. 3

3.1 Objednávateľ týmto prehlasuje, že zo strany obstarávateľa bol v súlade s § 8 zák. č. 281/2001 Z.z. pred uzatvorením zmluvy informovaný o všetkých skutočnostiach, ktoré mohli pre neho mať vplyv na rozhodnutie sa o kúpe zázjazu.

Obstarávateľ si vyhradzuje právo v odôvodnených a preukázateľných prípadoch zmeniť údaje, o ktorých bol objednávateľ informovaný.

3.2 Obstarávateľ prehlasuje, že pre v tejto zmluve dohodnutý zázjad poistná zmluva pre poistenie zázjazu, pre prípad úpadku CK /obstarávateľa/. Objednávateľ prehlasuje, že bol oboznámený a že mu boli odovzdané podmienky o povinnom zmluvnom poistení zázjazu.

3.3 Objednávateľ ďalej prehlasuje, že pri podpise zmluvy prevzal Katalóg zázjazu č. a Všeobecné zmluvné podmienky, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

3.4 Na prípadné zvýšenie cien zázjazu platí postup podľa § 741 c/ Občianskeho zákonníka.

3.5 Najneskôr 7 dní pred zázjazdom obstarávateľ poskytne objednávateľovi ďalšie informácie, ktoré sú mu známe a nie sú obsiahnuté v tejto zmluve, Katalógu, resp. Všeobecných zmluvných podmienkach.

3.6 Ak je obstarávateľ nútený do 21 dní pred začatím zázjazu zmeniť podstatnú podmienku zmluvy /vrátane ceny zázjazu/, uvedenú skutočnosť oznámi objednávateľovi. Objednávateľ v takomto prípade má právo sa rozhodnúť, či so zmenou súhlasí, resp. či od zmluvy odstúpi bez zaplatenia zmluvných pokút. Ak do 2 dní od oznámenia zmeny objednávateľ od zmluvy neodstúpi, má sa za to, že so zmenenými podmienkami súhlasí.

Čl. 4

4.1 Objednávateľ týmto dáva obstarávateľovi súhlas na použitie osobných údajov objednávateľa a jeho dieťaťa, ktoré sú uvedené v tejto zmluve. Obstarávateľ je oprávnený spracovať tieto osobné údaje objednávateľa a jeho dieťaťa vrátane jeho mena a priezviska v spojení s jeho rodným číslom, pre účely tejto zmluvy a pre akvizíčnú činnosť.

4.2 Ústne informácie, ktoré pred uskutočnením získal objednávateľ od obstarávateľa, zaväzujú obstarávateľa maximálne v rozsahu písomných ponúk, katalógov, tejto zmluvy a všeobecných podmienok účasti na zázjazdoch, ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

4.3 Lehoty a spôsob uplatnenia nárokov objednávateľa voči obstarávateľovi a výška zmluvných pokút objednávateľa pre prípad odstúpenia od zmluvy, sú obsiahnuté vo všeobecných podmienkach.

4.4 Ostatné podmienky zázjazu v tejto zmluve neupravené sa riadia ustanoveniami § 741 a/ až 741 k/ Občianskeho zákonníka.

4.5 Pre vznik tejto zmluvy sa vyžaduje dohoda o celom jej obsahu. Zmenu tejto zmluvy je možné vykonať iba písomným dodatkom k nej, ktorý bude podpísaný oboma zmluvnými stranami.

Vyplnenú Zmluvu bez Prehlásenia o bezinfekčnosti pošlite dvojmo na adresu našej CK. Potvrdenú kópiu Vám vrátime.

Na poštové poukážky do Správy pre prijímateľa, prípadne ako variabilný symbol /VS/ pri prevodoch, uvádzajte číslo uvedené na tejto zmluve.

Vdňa20...

.....
podpis rodiča/zákonného zástupcu

.....
podpis a pečiatka CK ELÁN

Všeobecné a záručné podmienky účasti na letných detských táboroch / zájazdoch

podľa ustanovení § 741 a/ až 741 k/ Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších zmien a doplnkov a zákona č. 281/2001 Zb. zák.

1. VZNIK ZMLUVNÉHO VZŤAHU

Zmluvný vzťah medzi objednávateľom (ďalej len rodič), príp. kolektívom na jednej strane a obstarávateľom (ďalej len CK) na druhej strane vzniká odovzdaním riadne vyplnenej a podpísanej Zmluvy o obstaraní zájazdu (ďalej len Zmluva), resp. jej prijatím a potvrdením CK alebo potvrdením objednávky (pri kolektívoch).

2. POVINNOSTI A PRÁVA ZÁKAZNÍKA (RODIČA)**2.1 Rodič je povinný:**

Odovzdať riadne vyplnenú a podpísanú Zmluvu, **pri nástupe** odovzdať "Prehlásenie o bezinf. a zdrav. stave dieťaťa", dodržať podmienky v ňom uvedené a preukázať sa dokladom o zaplatení celej čiastky. Zaplatiť stanovenú zálohu pri odovzdaní/odoslaní príhlášky a doplatiť zvyšok ceny **najneskôr 30 dní** pred nástupom. **Turnusy začínajúce po 15. 7. je treba doplatiť do konca júna.**

Priviesť dieťa včas na stanovené miesto a po návrate z tábora/zájazdu si ho osobne prevziať v určený čas. Pri odchode autobus čaká maximálne 15 min. po stanovenom čase!

V prípade zrušenia účasti svojho dieťaťa na tábore bezodkladne uhradiť stanovené zmluvné pokuty. Pri zahraničných zájazdoch dieťaťa zabezpečiť vlastný cestovný doklad, jeho správnosť a platnosť ešte 3 mesiace po ukončení zájazdu. Rodič je povinný uhradiť všetky materiálne škody, ktoré spôsobí jeho dieťa v tábore/na zájazde a to ešte počas jeho trvania. Rodič nemá právo vstupovať do ubytovacej ani stravovacej časti tábora bez platného zdravotného preukazu a súhlasu hlavného vedúceho tábora/vedúceho zájazdu. Za stratu cestovného dokladu zodpovedá objednávateľ. CK bude nápomocná pri obstarávaní náhradného cestovného dokladu na náklady objednávateľa.

2.2 Rodič má právo:

Vyžadovať poskytnutie objednaných a zaplatených služieb v rozsahu a kvalite uvedenej v ponuke CK - v odstavci "v cene" pri príslušnom tábore/zájazde.

Odstúpiť od Zmluvy v príp. porušenia zmluvných povinností zo strany CK. Prípadné nedostatky bezodkladne reklamovať a požadovať nápravu, či náhradu. CK prijíma **len písomné** reklamácie a to **max. do 3 mesiacov** po ukončení tábora/zájazdu. Po tomto termíne nebudú reklamácie ani iné výhrady akceptované.

Uplatniť si vrátenie poplatku za stravu podľa bodu 4 a to do 10 dní po ukončení tábora/zájazdu.

Byť včas písomne oboznámený s prípadnými zásadnými zmenami rozsahu služieb a ceny.

3. POVINNOSTI A PRÁVA CK**3.1 CK je povinná:**

Poskytnúť rodičovi všetky dostupné informácie o podrobnostiach zájazdu, mieste a hodine zrazu a to najneskôr 7 dní pred začatím zájazdu. V priebehu tábora/zájazdu riadne a kvalitne poskytovať dohodnuté služby, uvedené v odstavci "v cene". Oznámiť zrušenie zájazdu najneskôr 21 dní (rozhodujúci je dátum odoslania!) pred jeho začatím. Riešiť reklamácie do 30 dní po nahlásení reklamácie. V prípade prekážok brániacich CK poskytnúť dohodnuté služby, zabezpečiť adekvátnu náhradu.

CK nezodpovedá za škodu, ktorú nezavinila ona, ani jej dodávateľa služieb, a škoda bola spôsobená objednávateľom, prípadne treťou osobou, ktorá nebola spojená so zabezpečovaním zájazdu, alebo udalostou, ktorej nebolo možné zabrániť, ani pri vynaložení všetkého úsilia alebo v dôsledku neobvyklých a nepredvídateľných udalostí /napr. vyššej moci/.

3.2 CK má právo:

Odmietnuť rodičovi potvrdiť Zmluvu, ak sa do momentu jej doručenia tábor obsadil a o tejto skutočnosti ho bezodkladne informovať.

V prípade opakovaného, či hrubého porušenia táborového poriadku (alkohol, cigarety, drogy a omamné látky, agresivita, neslušné správanie a pod.) ukončiť dieťaťu pobyt a poslať ho domov na náklady rodiča, pričom rodič nemá nárok na vrátenie zvyšku platby.

Zrušiť tábor/zájazd v týchto prípadoch: a) z dôvodu vyššej moci (tzn. politické udalosti, extrémne podnebné javy, karanténa, zhoršenie zdravotných, či hygienických podmienok v zariadení, zlyhanie prevádzkyschopnosti zar.), b) z dôvodu neobsadenosti tábora/zájazdu dostatočným počtom účastníkov, min. 30 osôb, v lehote do 21 dní pred jeho začiatkom

c) ak nastanú nepredvídateľné okolnosti, ktoré CK bránia poskytnúť služby podľa dojednaných podmienok nezávislé od CK (napr. nerešpektovanie dohodnutých zmluvných podmienok pri zmene majiteľa alebo prevádzkovateľa zariadenia; v prípade nepredvídaných situácií v zariadení – napr. nesúhlas regionálneho úradu verej. zdravotníctva, technické závady vážneho charakteru)

Odstúpiť od Zmluvy v prípade, že rodič nesplnil Zmluvné podmienky. Pri zrušení tábora/zájazdu z dôvodov podľa odsekov a), b) a c) tohto bodu, bude rodičovi vrátená plná cena tábora/zájazdu.

Ak CK zruší zájazd v lehote kratšej ako 20 dní pred termínom jeho začatia, objednávateľ má právo na primeranú náhradu škody.

4. OCHORENIA DETÍ V TÁBOROCH

CK neoznamuje rodičom bežné ochorenia (ak si to rodič želá, uvedie v Zmluve). Infekčné ochorenie potvrdené lekárom v spádovej oblasti oprávňuje CK k ukončeniu pobytu dieťaťa na náklady rodiča. CK vráti rodičovi poplatok za stravu počnúc nasledujúcim dňom, ak týmto dňom nie sú dni pracovného voľna. Ak si rodič vezme dieťa z tábora z iných dôvodov, nemá nárok na vrátenie zvyšku platby za nevyčerpané služby.

Rodič berie na vedomie, že nesie plnú zodpovednosť za zdravotný stav svojho dieťaťa a s vedomím úhrady nákladov za lekárske zákroky a liečenie v zahraničí.

5. SLUŽBY

Ubytovanie: Charakteristika ubytovania je uvedená v katalógu. Väčšinou sa jedná o hotely nižšej kategórie, chaty, turistické ubytovne, príp. chaty, väčšinou so spoločnými sociálnymi zariadeniami.

Strava: Strava je v našich tuzemských táboroch podávaná min. 5x denne + pitný režim, v zahraničí 3x denne, samoobslužne. **Program:** je daný charakteristikou pobytu uvedenou v katalógu. CK si vyhradzuje právo zmeniť program prostredníctvom poverenej osoby na zájazde v prípade vážnych a nepredvídateľných okolností napr. náhla zmena počasia (napr. v programe plánovaný vonkajší bazén zamení za adekvátnu náhradu - vnútorný bazén) **Doprava:** autobusová, zabezpečovaná autobusmi Karosa LC 735, pokiaľ nie je uvedené inak

Trasa: V prípade záujmu sa na trasu cesty môžete informovať v CK, príp. priamo vodiča autobusu. **Poistenie:** Poistenie je na všetkých našich táboroch/zájazdoch povinné! Nie je súčasťou ceny tábora/zájazdu, je možné ho uzavrieť prostredníctvom CK alebo individuálne. Na rozsah poistenia sa môžete informovať v CK.

6. CENA ZÁJAZDU A ZMENY DOHODNUTÝCH SLUŽIEB

Je uvedená v katalógu CK a meniť sa môže do 21 dní pred začatím zájazdu a to len v prípade zvýšenia dopravných nákladov vrátane cien pohonných hmôt, zvýšenia platieb spojených s dopravou, ktoré sú zahrnuté v cene, zmeny kurzu Eura použitého na určenie ceny zájazdu v priemere o viac ako 5%. Oznámenie o týchto skutočnostiach musí CK písomne odoslať objednávateľovi najneskôr 21 dní pred začatím zájazdu, inak jej nevzniká právo na zaplatenie rozdielu v cene zájazdu.

6.1 Ak je CK nútená pred začatím zájazdu zmeniť podstatnú podmienku zmluvy, navrhne objednávateľovi zmenu zmluvy. Ak navrhovaná zmena zmluvy vedie aj k zmene ceny zájazdu, uvedie CK v návrhu novú cenu.

6.2 Ak CK navrhne zmenu zmluvy odseku 6.1 má objednávateľ právo rozhodnúť, či so zmenou zmluvy súhlasí alebo či od zmluvy odstúpi bez zaplatenia zmluvných pokút. Svoje rozhodnutie musí objednávateľ písomne oznámiť CK v lehote určenej cestovnou kanceláriou v návrhu zmeny.

6.3 CK môže pred začatím zájazdu od zmluvy odstúpiť len z dôvodu zrušenia zájazdu alebo z dôvodu porušenia zmluvne dohodnutých povinností objednávateľom.

6.4 Ak objednávateľ odstúpi od zmluvy podľa odseku 6.2 alebo ak odstúpi CK od zmluvy z dôvodu zrušenia zájazdu pred jeho začatím, má objednávateľ právo žiadať, aby mu cestovná kancelária na základe novej zmluvy ponúkla iný zájazd najmenej v kvalite, ktorá zodpovedá službám dohodnutým v pôvodnej zmluve, ak cestovná kancelária môže takýto zájazd ponúknuť.

6.5 Pri uzatvorení zmluvy podľa odseku 6.4 sa platby uskutočnené na základe pôvodnej zmluvy považujú za platby podľa novej zmluvy. Ak je cena nového zájazdu nižšia ako už uskutočnené platby, je cestovná kancelária povinná tento rozdiel bezodkladne objednávateľovi vrátiť.

Objedávateľ nemá nárok na prípadné zľavy vyhlásené CK po dátume podpisu zmluvy.

7. ZMLUVNÉ POKUTY (STORNO PODMIENKY) ZO STRANY OBJEDNÁVATEĽA

Ak sa rodič rozhodne jednostranne od Zmluvy odstúpiť, je povinný uhradiť CK nasledovné zmluvné pokuty:

- 31 a viac dní – 10,00 EUR - 31 - 14 dní pred nástupom - 25% z ceny zájazdu pri domácich zájazdoch, 50% pri zahraničných, - 13 - 02 deň pred nástupom - 50% z ceny zájazdu pri domácich zájazdoch, 75% pri zahraničných, - posledných 24 hodín pred nástupom - 100% z ceny zájazdu pri domácich zájazdoch, 100% pri zahraničných. Odstúpenie musí byť vykonané osobne proti podpisu alebo písomne (faxom/doporučeným listom). Rozhodujúci je dátum odoslania. **Zvyšok platby CK vracia po dohode s klientom v hotovosti, na účet alebo adresu uvedenú v Zmluve.**

V prípade hospitalizácie a tragickej rodinnej udalosti, CK môže pokuty neučítavať (toto sa však nevzťahuje na zahraničné zájazdy!). V týchto prípadoch CK požaduje písomný doklad od príslušnej inštitúcie. **Rodič podpísaním Zmluvy potvrdzuje, že sa oboznámil s týmito Zmluvnými podmienkami, súhlasí s nimi a bezvýhradne ich prijíma!**

Tieto všeobecné podmienky sú platné od 1.1.2004 a sú platné na zájazdy uskutočnené CK v sezóne r. 20..